

ASSIGNATURA: LLENGUA GREGA
CODI: 23257
PROFESSOR: JORDI CORS MEYA

1. OBJECTIU I CONTINGUT

És un curs introductori i intensiu dirigit principalment a alumnes que no coneguin la llengua grega, amb l'objectiu que aconseguixin una preparació suficient per a poder interpretar textos grecs senzills -com a part integrant d'un procés de coneixement directe de la civilització i cultura gregues- i, alhora, puguin seguir després, si els interessa de fer-ho, els cursos superiors de grec que programa la Facultat.

El mètode de treball es basa en l'aprenentatge de la llengua com a instrument per a entendre uns textos. El punt de partença seran sempre textos d'autors clàssics, al principi adaptats si cal, que aniran augmentant progressivament en dificultat a mesura que l'estudi gramatical, fet a partir d'ells, possibiliti la comprensió d'estructures lingüístiques més complexes. Nombrosos exercicis ajudaran a anar dominant de manera espontània les novetats fonètiques, morfològiques i sintàctiques que a poc a poc seran introduïdes, juntament amb l'aprenentatge continuat i sistemàtic del vocabulari utilitzat en els textos, que s'ha triat perquè és molt usual estadísticament entre els autors de l'època clàssica.

També s'estudiaran particularment algunes paraules, a fi de veure'n l'etimologia, usos especialitzats (p.e. en el camp filosòfic o mèdic), derivats en grec, en llatí i en les llengües actuals, etcètera. S'ha procurat que tant els textos com els exercicis tinguin interès per ells mateixos, a més de la seva utilitat per a l'estudi de la llengua, i posin de seguida en contacte els alumnes amb diversos autors i estils literaris, per mitjà dels quals puguin iniciar-se d'una manera directa i adequada, emmarcats en el context històric corresponent, en els períodes i corrents principals de la literatura i el pensament del món cultural grec antic.

Els textos, explicacions i exercicis que bàsicament se segueixen són els que es troben en l'obra d'A. DEL POZO ORTIZ: *Introducción al Griego*. També es fa servir part del material i es té en compte l'orientació metodològica de les dues edicions, força distintes, de l'obra de C. A. P. RUCK: *Ancient Greek. A New Approach*.

Com a gramàtica sistemàtica senzilla i prou completa es recomana la de J. BERENGUER AMENÓS: *Gramática Griega*, entre d'altres citades més endavant a la **Bibliografia**.

2. AVALUACIÓ

La traducció diària, els exercicis corregits i les respostes i opinions donades a classe seran elements importants per a l'avaluació. Tanmateix hi haurà també un o dos exàmens, que serviran per comprovar si els estudiants han assolit bé els objectius de l'assignatura. Cadascun dels exàmens constarà de dues parts; la primera consistirà en la traducció sense diccionari de textos vistos a classe, acompanyats d'exercicis i de preguntes sobre temes gramaticals i culturals; la segona consistirà en la traducció amb diccionari de textos nous.

3. BIBLIOGRAFIA

- ALFAGEME, I.R., *Nueva gramática griega*, Coloquio, Madrid 1988.
ALSINA, J., *Literatura griega. Contenido, problemas y métodos*, Ariel, Barcelona 1967 (rp. 1983).
- *Teoría literaria griega*, Gredos, Madrid 1991.

- BELTRÁN LLORIS, F.; MARCO SIMÓN, F., *Atlas de Historia Antigua*, Zaragoza 1987.
- BERENGUER AMENÓS, J., *Gramática griega*, Bosch, Barcelona ³³1986 (1942).
- BOARDMAN, J.; GRIFFIN, J.; MURRAY, O., *The Oxford History of the Classical World*, Oxford 1986.-
Tr. cast.: *Historia Oxford del Mundo Clásico*, Alianza, Madrid 1988, 2 vols.
- BOWRA, C.M., *Historia de la literatura griega*, Trad. cast., México ⁵1963.
- BRANDENSTEIN, W., *Lingüística griega (Griechische Sprachwissenschaft I-II)*, Gredos, Madrid 1964
(Berlín 1954-1959).
- BRUNT, P. A., *Studies in Greek History and Thought*, Clarendon Press, Oxford 1993.
The Cambridge History of Classical Literature. I: Greek Literature, Cambridge University Press 1985.-
Tr. cast.: *Historia de la literatura clásica (Cambridge University). I. Literatura griega*, Gredos,
Madrid 1990.
- DIHLE, A., *A history of Greek literature*, Routledge, London-New York 1994.
- DODDS, E. R., *Los griegos y lo irracional (The Greeks and the Irrational)*, Alianza, Madrid 1980
(Revista de Occidente, Madrid 1960) (University of California Press 1951).
- DUPONT, F., *L'invention de la littérature. De l'ivresse grecque au livre latin*, Éd. la découverte, Paris
1994.
- FERNÁNDEZ-GALIANO, M., *Manual práctico de morfología verbal griega*, Gredos, Madrid 1971.
- FINLEY, M. I., *Los griegos de la antigüedad (The Ancient Greeks)*, Labor, Barcelona ⁵1975 (London
1962).
- GALIANO, M.F.; ADRADOS, F.R., *Primera Antología Griega*, Gredos, Madrid ³1974 (1965).
- GALIANO, M.F.; ADRADOS, F.R., *Segunda Antología Griega*, Gredos, Madrid 1969/²1965 (1961).
- GALIANO, M.F.; ADRADOS, F.R.; MONESCILLO, E.R., *Nueva Antología Griega*, Gredos, Madrid 1976.
- GOODWIN, W.W., *A Greek Grammar*, Macmillan, London ²1894 (rp. St. Martin's Press, 1983).
- HOFFMANN, O.; DEBRUNNER, A.; SCHERER, A., *Historia de la lengua griega (Geschichte der
griechischen Sprache)*, Gredos, Madrid 1973 (Berlín ⁴1969-²1969 / ³1953-¹1954, 2 vols.).
- IRIARTE, A., *Las redes del enigma. Voces femeninas en el pensamiento griego*, Taurus Humanidades,
Madrid 1990.
- JAEGER, W., *Paideia: los ideales de la cultura griega (Paideia, Die Formung des griechischen Mens-
chen)*, Fondo de Cultura Económica, México 1974/²1962 (1933-1945).
- LESKY, A., *La tragedia griega*, Trad. cast., Labor, Barcelona ⁴1973 (Stuttgart ²1957).
- *Historia de la literatura griega*, Trad. cast., Gredos, Madrid 1968 (Bern ²1963).
- LÓPEZ FÉREZ, J.A. (ed.), *Historia de la literatura griega*, Cátedra, Madrid 1988.
- MALDONADO VILLENA, J.-F., *Sintaxis griega*, Ediciones TAT, Granada 1987.
- MEIER-BRÜGGER, M., *Griechische Sprachwissenschaft*, Walter de Gruyter, Berlin-New York 1992, 2
vols.
- MEILLET, A., *Aperçu d'une histoire de la langue grecque*, Klincksieck, Paris ⁸1975 (1913).
- MEYER, TH.; STEINTHAL, H., *Grund- und Aufbauwortschatz. Griechisch*, Ernst Klett, Stuttgart 1989.
- NESTLE, W., *Historia del espíritu griego. Desde Homero hasta Luciano (Griechische Geistesgeschichte
(Von Homer bis Lukian))*, Ariel, Barcelona ²1975 (Stuttgart 1944).
- POZO ORTIZ, A. DEL, *Introducción al griego*, Teide, Barcelona ⁹1990 (1982).
- POZO, A. DEL; ALBERICH, J.; LEÓN, C.; LÓPEZ, P., *Textos griegos*, Teide, Barcelona 1984.
Reading Greek, por The Joint Association of Classical Teachers, trad. cast., Promociones Publicaciones
Universitarias, Barcelona 1986, 2 vols (Cambridge University Press 1980-1981).
- RIX, H., *Historische Grammatik des Griechischen*, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1976.
- RUCK, C. A. P., *Ancient Greek. A New Approach*, Cambridge (Massachusetts) 1972 (1ª ed.) i 1979 (2ª
ed.).
- SIHLER, A. L., *New comparative grammar of Greek and Latin*, Oxford 1995.
- SMYTH, H.W.; MESSING, G.M., *Greek Grammar*, Harvard University Press, Cambridge (Massachusetts)

²1956/tp.1984 (1920).

SNELL, B., *Las fuentes del pensamiento europeo*, Trad. cast., Barcelona 1968.

VERNANT, J.-P. - VIDAL-NAQUET, P., *Mito y tragedia en Grecia antigua*, Trad. cast., Taurus, Madrid 1987-1989, 2 vols. (Paris 1972-1986, 2 vols.).

VIDAL-NAQUET, P., *Formas de pensamiento y formas de sociedad en el mundo griego. El cazador negro (Le chasseur noir. Formes de pensée et formes de société dans le monde grec)*, Península, Barcelona 1983 (Paris 1981).

Han estat preparats uns fulls complementaris que seran facilitats al llarg del semestre als alumnes; així mateix, els seran indicades altres obres, també adequades als interessos d'un primer curs i aconsellables per a l'estudi, lectura o consulta.